

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Гуманитарный институт

Кафедра иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации



И.о. директора ИГУМ

Д.Е. Крапчунов

05 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

СОГЛАСОВАНО
Начальник отдела обеспечения
деятельности ИГУМ

Т.В. Евлаш

«11» 05 2023 г.

Разработали
доцент КИПМК

Е.А. Лебедева

«7» 05 2023 г.

Принято на заседании кафедры
Протокол № 8 от «10» 05 2023 г.
Заведующий КИПМК

Е.Ф. Жукова

«10» 05 2023 г.

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Цель освоения учебной дисциплины: формирование компетенций студентов в области владения иностранным языком как средством общения в профессиональной и научной деятельности по направлениям подготовки.

Задачи:

- а) дальнейшее развитие и усовершенствование основных знаний, умений и навыков иноязычной речи;
- б) формирование знания студентов в сфере профессиональной лексики;
- в) стимулирование студентов к коммуникативной деятельности на иностранном языке по направлению подготовки;
- г) совершенствование у студентов приемов и способов самостоятельной работы с иностранным языком по направлению подготовки;
- д) стимулирование студентов к самостоятельной/креативной деятельности по освоению дисциплины.

2 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина относится к обязательной части учебных планов основных профессиональных образовательных программ всех направлений подготовки бакалавриата. В качестве входных требований выступают сформированные ранее компетенции обучающихся, приобретенные ими в рамках следующей дисциплины: «Иностранный язык». Освоение учебной дисциплины является компетентностным ресурсом для дальнейшего изучения дисциплин, связанных с применением иностранных языков.

3 Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Перечень компетенций, которые формируются в процессе освоения учебной дисциплины:

Универсальные компетенции:

для всех направлений подготовки бакалавриата: УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); для всех направлений подготовки бакалавриата: УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Результаты освоения учебной дисциплины:

<i>Код и наименование компетенции</i>	<i>Результаты освоения учебной дисциплины (индикаторы достижения компетенций)</i>		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Знать основы деловой коммуникации, нормы, правила и особенности ее осуществления в устной и письменной формах на русском и иностранном языках.	Уметь вести деловую переписку деловые переговоры на русском языке; выявлять и устранять языковые ошибки.	Владеть навыками понимания устной речи на иностранном языке; навыками чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения.

4 Структура и содержание учебной дисциплины

4.1 Трудоемкость учебной дисциплины

4.1.1 Трудоемкость учебной дисциплины для очной формы обучения:

Части учебной дисциплины (модуля)	Всего	Распределение по семестрам
		3 семестр
1. Трудоемкость учебной дисциплины в зачетных единицах (ЗЕТ)	2	2
2. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	28	28
3. Курсовая работа/курсовой проект (АЧ) <i>(при наличии)</i>	-	-
4. Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	44	44
5. Промежуточная аттестация (зачет; дифференцированный зачет; экзамен) (АЧ)	ДЗ	ДЗ

4.1.2 Трудоемкость учебной дисциплины для заочной / очно-заочной формы обучения:

Части учебной дисциплины (модуля)	Всего	Распределение по семестрам
		3 семестр
6. Трудоемкость учебной дисциплины (модуля) в зачетных единицах (ЗЕТ)	2	2
7. Контактная аудиторная работа в академических часах (АЧ)	8 / 20	8 / 20
8. Курсовая работа/курсовой проект (АЧ) <i>(при наличии)</i>	-	-
9. Внеаудиторная СРС в академических часах (АЧ)	64 / 52	64 / 52
10. Промежуточная аттестация (зачет; дифференцированный зачет; экзамен) (АЧ)	ДЗ	ДЗ

4.2 Содержание учебной дисциплины

4.2 Содержание учебной дисциплины

Английский язык

1. Высшее профессиональное образование.

2. Профессии и карьера в современном мире: обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы.

3. Проблемы трудоустройства. Устройство на работу.

Немецкий, французский языки

1. Моя будущая профессия: основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

2. Сферы профессий: функциональные обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы.

3. Проблемы трудоустройства. Устройство на работу.

4.3 Трудоемкость разделов учебной дисциплины и контактной работы

Таблица 4 - Трудоемкость разделов учебной дисциплины

Английский язык

Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)			Внеауд. СРС (в АЧ) о/зо/озо	Формы текущего контроля	
	Аудиторная		В т.ч. СРС			
	ЛЕ К	ПЗ о/зо/озо				ЛР
Раздел Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности						
Высшее профессиональное образование.		9/3/6		2	14/22/18	практич.задания
Профессии и карьера в современном мире: обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы.		10/3/7		1	15/21/17	практич.задания
Проблемы трудоустройства. Устройство на работу.		9/2/7		1	15/21/17	практич.задания, контрольный опрос
Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет					
ИТОГО		28/8/20		4	44/64/52	

Немецкий язык

№	Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)				Внеауд. СРС (в АЧ) 0/30/030	Формы текущего контроля
		Аудиторная			В т.ч. СРС		
		ЛЕ К	ПЗ 0/30/030	ЛР			
Раздел Иностранный язык в сфере повседневно-бытового общения							
1.1	Моя будущая профессия: основные сферы деятельности в данной профессиональной области.		9/3/6		2	14/22/18	ПЗ / Ауд.. ДЗ, диалог, тест
1.2	Сферы профессий: функциональные обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы.		10/3/7		1	15/21/17	ПЗ / Ауд.. ДЗ, диалог, тест
1.3	Проблемы трудоустройства. Устройство на работу.		9/2/7		1	15/21/17	ПЗ / Ауд.. ДЗ, диалог, тест тест
	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет					
	ИТОГО		28/8/20		4	44/64/52	

Французский язык

Наименование разделов (тем) учебной дисциплины (модуля), УЭМ, наличие КП/КР	Контактная работа (в АЧ)				Внеауд. СРС (в АЧ) о/зо/озо	Формы текущего контроля
	Аудиторная			В т.ч. СРС		
	ЛЕ К	ПЗ о/зо/озо	ЛР			
Раздел Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности						
Высшее профессиональное образование.		9/3/6		2	14/22/18	практич.задания
Профессии и карьера в современном мире: обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы.		10/3/7		1	15/21/17	практич.задания
Проблемы трудоустройства. Устройство на работу.		9/2/7		1	15/21/17	практич.задания, контрольный опрос
Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет					
ИТОГО		28/8/20		4	44/64/52	

4.4 Лабораторные работы и курсовые работы/курсовые проекты

4.4.1 Перечень тем лабораторных работ:

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом.

4.4.2 Примерные темы курсовых работ/курсовых проектов:

Курсовые работы/курсовые проекты не предусмотрены учебным планом.

5 Методические рекомендации по организации освоения учебной дисциплины

Английский язык

ЦИФРОВАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА MOODLE

Студенты проходят процесс регистрации на платформе do.novsu.ru, находят дистанционный курс <https://do.novsu.ru/course/view.php?id=4189>, используя код, предоставленный преподавателем, попадают в список своей группы. Для работы им необходим только компьютер и доступ в интернет. Изучают курс английского языка уровня В1-В2. Для этого курса на платформе разработаны темы в соответствии с программой, где задания охватывают все аспекты языка. Курс состоит из 1 раздела - 3 лексических темы. В конце раздела контрольный опрос для проверки знаний по материалу. Выполненные студентами задания оцениваются автоматически. Платформа оценивает работу студента и группы в целом. Результат выполненных заданий можно увидеть в личном кабинете. Преподаватель может увидеть оценки за выполненные задания, допущенные ошибки и динамику отдельных навыков.

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
	Раздел Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности	
1.1	Высшее профессиональное образование (выполнение упражнений, работа с текстом, диалог, аудирование).	9/3/6
1.2	Профессии и карьера в современном мире: обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы (выполнение упражнений, работа с текстом, диалог, аудирование).	10/3/7
1.3	Проблемы трудоустройства. Устройство на работу (выполнение упражнений, работа с текстом, диалог, аудирование, контрольный опрос).	9/2/7
	ИТОГО	28 / 8 / 20

Немецкий язык

ЦИФРОВАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА MOODLE

Студенты проходят процесс регистрации на платформе do.novsu.ru, находят дистанционный курс <https://do.novsu.ru/course/view.php?id=2662> используя код, предоставленный преподавателем, попадают в список своей группы. Для работы им необходим только компьютер и доступ в интернет. Изучают курс общего немецкого языка уровня А2. Для этого курса на платформе разработаны темы в соответствии с программой, где задания охватывают все аспекты языка. Курс состоит 1 раздела-3 лексических темы. После каждой пройденной темы есть итоговый тест для контроля знаний по материалу. Выполненные студентами задания оцениваются автоматически, так же преподавателем вручную. Платформа оценивает работу студента и группы в целом. Результат выполненных заданий можно увидеть в личном кабинете. Преподаватель может увидеть оценки за выполненные задания, допущенные ошибки и динамику отдельных навыков.

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоемкость в АЧ
	Раздел Иностранный язык в сфере повседневно-бытового общения	
1.1	Моя будущая профессия: основные сферы деятельности в данной профессиональной области. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	9/3/6
1.2	Сферы профессий: функциональные обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	10/3/7

1.3	Проблемы трудоустройства. Устройство на работу. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	9/2/7
	ИТОГО	28/ 8 / 20

Французский язык

ЦИФРОВАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА MOODLE

Студенты проходят процесс регистрации на платформе do.novsu.ru, находят дистанционный курс <https://do.novsu.ru/course/view.php?id=2405>, используя код, предоставленный преподавателем, попадают в список своей группы. Для работы им необходим только компьютер и доступ в интернет. Изучают курс французского языка уровня В1-В2. Для этого курса на платформе разработаны темы в соответствии с программой, где задания охватывают все аспекты языка. Курс состоит из 1 раздела - 3 лексических темы. В конце раздела контрольный опрос для проверки знаний по материалу. Выполненные студентами задания оцениваются автоматически. Платформа оценивает работу студента и группы в целом. Результат выполненных заданий можно увидеть в личном кабинете. Преподаватель может увидеть оценки за выполненные задания, допущенные ошибки и динамику отдельных навыков.

№	Темы практических занятий (форма проведения)	Трудоем- кость в АЧ
	Раздел Иностранный язык в сфере повседневно-бытового общения	
1.1	Моя будущая профессия: основные сферы деятельности в данной профессиональной области. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	9/3/6
1.2	Сферы профессий: функциональные обязанности различных специалистов определённой профессиональной сферы. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	10/3/7
1.3	Проблемы трудоустройства. Устройство на работу. (ПЗ/Ауд., ДЗ, диалог, тест)	9/2/7
	ИТОГО	28/ 8 / 20

6 Фонд оценочных средств учебной дисциплины

Фонд оценочных средств представлен в Приложении А.

7 Условия освоения учебной дисциплины

7.1 Учебно-методическое обеспечение

Учебно-методического обеспечение учебной дисциплины представлено в Приложении Б.

7.2 Материально-техническое обеспечение

Наименование программного продукта	Обоснование для использования (лицензия, договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи
ABBYY FineReader PDF 15 Business. Версия для скачивания (годовая лицензия с академической скидкой)*	Договор №236/ЕП(Б)21-ВБ	26.10.2021

Zbrush Academic Volume License	Договор №209/ЕП(У)20-ВБ	30.11.2020
Academic VMware Workstation 16 Pro for Linux and Windows, ESD	Договор №211/ЕП(У)20-ВБ, 25140763	03.11.2020
Acronis Защита Данных для рабочей станции, Acronis Защита Данных. Расширенная для физического сервера	Договор №210/ЕП (У)20-ВБ, Ах000369127	03.11.2020
Антиплагиат. Вуз.*	Договор №3341/12/ЕП(У)21-ВБ	29.01.2021
Adobe Acrobat	свободно распространяемое	-
Teams	свободно распространяемое	-
Skype	свободно распространяемое	-
Zoom	свободно распространяемое	-
Дистанционный курс на платформе Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) Иностранный язык (английский язык) в сфере профессиональной коммуникации для всех направлений подготовки бакалавриата https://do.novsu.ru/course/view.php?id=4189	свободный доступ	-
Дистанционный курс на платформе Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (немецкий) https://do.novsu.ru/course/view.php?id=2662	свободный доступ	-
Дистанционный курс на платформе Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (французский) https://do.novsu.ru/course/view.php?id=2405	свободный доступ	

* отечественное производство

Приложение А
(обязательное)

**Фонд оценочных средств
учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной
коммуникации»**

1 Структура фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств для учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» (английский, немецкий, французский) состоит из двух частей:

а) открытая часть - общая информация об оценочных средствах (название оценочных средств, проверяемые компетенции, баллы, количество вариантов заданий, методические рекомендации для применения оценочных средств и пр.), которая представлена в данном документе, а также те вопросы и задания, которые могут быть доступны для обучающегося;

б) закрытая часть - фонд вопросов и заданий, которая не может быть заранее доступна для обучающихся (вопросы к контрольной работе, коллоквиуму и пр.) и которая хранится на кафедре.

2 Перечень оценочных средств текущего контроля и форм промежуточной аттестации

Таблица А.1 - Перечень оценочных средств

Английский язык

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы	Проверяемые компетенции
1.	Практическое занятие / Аудирование	Все разделы и все темы	15пз*6б.=90	УК-4
2.	Контрольный опрос (тест)	Тема 1.3	1 тест*10б.=10	
<i>Промежуточная аттестация</i>				
	Зачет		-	
	Дифференцированный зачет		-	
	ИТОГО		100	

Немецкий язык

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы	Проверяемые компетенции
1.	Практическое занятие / Аудирование	Все разделы и все темы	4пз*4б.=16 1пз*7б.=7	УК-4
2.	Домашнее задание	Все разделы и все темы	4дз*4б.=16 1дз*7б.=7	
3.	Диалог	Все разделы и все темы	4д*5б.=20 2д*2б.=4	
4.	Контрольный опрос (тест)	Все разделы и все темы	6тестов*5б.=30	
<i>Промежуточная аттестация</i>				

	Зачет	-	
	Дифференцированный зачет	-	
	ИТОГО	100	

Французский язык

№	Оценочные средства для текущего контроля	Разделы (темы) учебной дисциплины	Баллы	Проверяемые компетенции
1.	Практическое занятие / Аудирование	Все разделы и все темы	15пз*6б.=90	УК-4
2.	Контрольный опрос (тест)	Тема 1.3	1 тест*10б.=10	
<i>Промежуточная аттестация</i>				
	Зачет		-	
	Дифференцированный зачет		-	
	ИТОГО		100	

3 Рекомендации к использованию оценочных средств

1) Практическое занятие

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Даны правильные ответы на все вопросы и выполнены все задания	3
Информация из прослушанного текста передана верно	
Активность на занятии и инициативность во время опроса	

2) Домашнее задание

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Задание выполнено полностью и правильно	14 (каждую неделю)
Раскрытие темы в заданном объеме с соблюдением речевого этикета	
Наличие собственной точки зрения	
Использование различных лексико-грамматических структур и клише	

3) Диалог

Критерии оценки	Количество вариантов заданий
Достижение цели общения и раскрытие темы с соблюдением речевого этикета	8
Способность логично и связно вести беседу	
Соблюдение очередности при обмене репликами	
Восстановление беседы в случае сбоя	
Инициатива при смене темы	
Использование различные лексико-грамматические структуры и клише	

4) Контрольный опрос

Критерии оценки	Количество вариантов заданий	Количество вопросов
Количество правильных ответов	1-10 вариантов	10-25 вопросов

Приложение Б
(обязательное)
Карта учебно-методического обеспечения
учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной
коммуникации»

Таблица Б.1 – Основная литература*

1.1 Английский язык

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Английский язык для студентов-заочников: учеб.-метод. пособие [Электронная версия] / сост.: Е. А. Лебедева ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. – 98 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-2353 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех
2. Английский язык для экономистов: учебное пособие [Электронная версия] / Имамутдинова Ф.Р. и др. – Уфа: УЮИ МВД РФ, 2011. – 83 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/1181096 (дата обращения 07.12.2020)		БиблиоТех
3. Иностранный язык в СПК, учеб-метод пособие. 1-ая часть [Электронный ресурс] сост: Яковлева, Костина, Зверева; НовГУ им. Ярослава Мудрого,- Великий Новгород, 2016. - 118 с. http://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-2787 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех
4. Иностранный язык в СПК, учеб-метод пособие. 2-ая часть [Электронный ресурс] сост: Яковлева, Костина, Зверева; НовГУ им. Ярослава Мудрого,- Великий Новгород, 2017. - 162 с. http://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-3096 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех
5. Попов С.А. Научно-технический перевод: учеб. пособие [Электронный ресурс] / С.А. Попов, Е. Ф. Жукова; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2010. – 271 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-267 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех
6. Попов С.А. Научно-технический перевод: учеб. пособие для вузов [Электронный ресурс] / С.А. Попов, Е.Ф. Жукова; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - 2-е изд., испр. и доп. - Великий Новгород, 2013. – 310 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/BookPreview/-1721 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех
7. Чиронова, И. И. Английский язык для журналистов (B1-B2). Mastering English for Journalism : учебник для вузов / И. И. Чиронова, Е. В. Кузьмина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 471 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10056-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/450219 (дата обращения: 07.12.2020).		ЮРАЙТ
8. English Language in different spheres of human activity : учеб. пособие для бакалавров / сост.: Е. А. Лебедева ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. – 134 с. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/-2152 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех



1.2 Немецкий язык

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Аксенова Г. Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов: учеб. для вузов / Г. Я. Аксенова, Ф. В. Корольков, Е.Е. Михелевич. - 5-е изд., перераб. и доп. - СПб.: КВАДРО, 2014. - 318 с.	15	
2. Васильева М. М. Немецкий язык для студентов-экономистов: учеб. для вузов / М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова. - 4-е изд. - М.: Альфа-М.: Инфра-М, 2013. - 347 с.	10	
3. Катаева А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов: учеб. для бакалавров: для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман [Электронная версия]; Рос. гос. гуманит. ун-т. - 3-е изд. - М.: Юрайт, 2015. – 318 с. + CD-ROM Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/944951 (дата обращения 07.12.2020)	12	БиблиоТех
4. Лысакова Л.А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей: учебник / Л.А. Лысакова, Г.С. Завгородняя, Е.Н. Лесная; Рос. акад. образования, Моск. психолого-соц. ин-т. - М.: Флинта: Издательство Моск. психолого-соц. ин-та, 2012. - 370 с.	25	
5. Немецкий язык для технических вузов: учеб. для техн. вузов / Под общ. ред. Н. В. Басовой. - 10-е изд., доп. и перераб. - Ростов н/Д.: Феникс, 2009. – 505 с.	11	
6. Практический курс немецкого языка для неязыковых специальностей: учеб.-метод. пособие/авт.-сост. А.А. Барышева, И.В. Биньковская; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. – 60 с.	10	
7. Разговорные темы (немецкий язык): учеб.-метод. пособие / авт.сост. И. Г. Юргенс ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2015. - 166 с.	10	

1.3 Французский язык

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Александровская Е.Б. Учебник французского языка = Le français.ru A1: Учеб. для вузов. - 2-е изд., испр. - М.: Нестор Академик, 2009. – 296 с.	28	
2. Александровская Е.Б. Тетрадь упражнений к учебнику французского языка = Le français.ru A1: Учеб.для вузов. - 2-е изд., испр. - М.: Нестор Академик, 2009. – 127 с.	30	
3 Архитектура = Reconnaître les styles de l'architecture : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. Ж. В. Соколовская ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2007. - 38 с.	11	
4. Гастрономические тексты для лингвостилистического анализа = Extraits gourmands a'analyser: практикум / сост.: М. В. Заботина, Ж.В. Соколовская ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2014. – 36 с.	10	

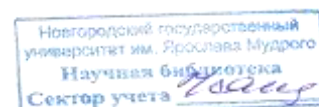


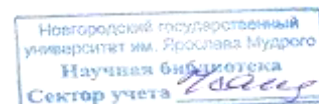
Таблица Б.2 – Дополнительная литература

Библиографическое описание издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библиот. НовГУ	Наличие в ЭБС
Печатные источники		
1. Архипов А.Ф. Письменный перевод с немецкого на русский: учеб. пособие для экон. спец. вузов [Электронная версия] - М.: Книжный дом «Университет», 2011. - 335 с. + CD-ROM. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/8005 (дата обращения 07.12.2020)	11	БиблиоТех
2. Кузьменкова Ю.Б. Английский язык: учеб. для вузов (бакалавриат) [Электронная версия] / Ю.Б. Кузьменкова; Высш. шк. экономики, Нац. исслед. ун-т. - М.: Юрайт, 2012 (2014, 2015). - 441 с. + CD-ROM. Режим доступа: https://novsu.bibliotech.ru/Reader/Book/946053 (дата обращения 07.12.2020)	10	БиблиоТех

Таблица Б.3 – Информационное обеспечение дисциплины

Наименование ресурса	Договор	Срок договора
Профессиональные базы данных		
База данных электронной библиотечной системы вуза «Электронный читальный зал - БиблиоТех» https://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech/	Договор № БТ-46/11 от 17.12.2014	бессрочный
Электронный каталог научной библиотеки http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
База данных «Аналитика» (картотека статей) http://mars.novsu.ac.ru/MarcWeb/	База собственной генерации	бессрочный
Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина https://www.prlib.ru/	в открытом доступе	-
База данных Научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/	в открытом доступе	-
Национальная подписка в рамках проекта Министерства образования и науки РФ (Госзадание № 4/2017 г.) к наукометрическим БД Scopus и Web of Science https://www.webofscience.com/wos/woscc/basic-search https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic	регистрация (территория вуза)	2022
База данных профессиональных стандартов Министерства труда и социальной защиты РФ http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiyinformatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestrprofessionalnykh-standartov/	в открытом доступе	-
Базы данных Министерства экономического развития РФ http://www.economy.gov.ru	в открытом доступе	-
База данных электронно-библиотечной системы «Национальная электронная библиотека» https://нэб.рф	в открытом доступе	Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого Научная библиотека Сектор учета

Информационные справочные системы		
Университетская информационная система «РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru	в открытом доступе	-
Национальный портал онлайн обучения «Открытое образование» https://openedu.ru	в открытом доступе	-
Портал открытых данных Российской Федерации https://data.gov.ru	в открытом доступе	-
Справочно-правовая система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс студенту и преподавателю) www.consultant.ru/edu/	в открытом доступе	-



Зав. кафедрой

Е.Ф. Жукова

«10» мая 2023 г.

Приложение В (обязательное)

Рабочая программа актуализирована на 20__ / 20__ учебный год.
Протокол № ____ заседания кафедры от « ____ » _____ 20__ г.
Разработчик: _____
Зав. кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована на 20__/20__ учебный год.
 Протокол № ____ заседания кафедры от «____» _____ 20__ г.
 Разработчик: _____
 Зав. кафедрой _____

Рабочая программа актуализирована на 20__ / 20__ учебный год.
 Протокол № ____ заседания кафедры от « ____ » _____ 20__ г.
 Разработчик: _____
 Зав. кафедрой _____

Таблица В.1 Перечень изменений, внесенных в рабочую программу:

[illegible]